

Zeitschrift: Bulletin Electrosuisse
Herausgeber: Electrosuisse, Verband für Elektro-, Energie- und Informationstechnik
Band: 94 (2003)
Heft: 5-6

Rubrik: Andere Organisationen = Autres organisations

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 17.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

C Andere Organisationen – Autres organisations

Inhaltsverzeichnis – Table des matières

1. CSEE – Schweizerisches Komponentenprüfzentrum
Centre Suisse d'Essais des Composants Electroniques
2. SATW – Schweizerische Akademie der Technischen Wissenschaften
ASST – Académie Suisse des Sciences Techniques
3. SLG – Schweizer Licht Gesellschaft
Association Suisse pour l'éclairage
4. Infel AG
5. Les Electriciens Romands
6. SVA – Schweizerische Vereinigung für Atomenergie
Aspea – Association suisse pour l'énergie atomique
7. Eurel – Föderation der Nationalen Elektrotechnischen Vereinigungen
Europas – Fédération des Sociétés Nationales des Ingénieurs Electriciens de l'Europe
8. Schweizerischer Energierat – Conseil suisse de l'énergie
9. SGK – Schweizerische Gesellschaft für Korrosionsschutz
SSC – Société suisse de protection contre la corrosion
10. PKE – Pensionskasse Energie – CPC – Caisse Pension Energie
11. Ausgleichskasse Schweizerischer Elektrizitätswerke
Caisse de compensation des Centrales suisses d'électricité
12. FAK – Familienzulagen-Ausgleichskasse Schweizerischer Elektrizitätswerke
CAF – Caisse d'allocations familiales de Centrales suisses d'électricité
13. Amtsstellen und Schulen – Administrations et écoles

1. CSEE – Schweizerisches Komponentenprüfzentrum Centre Suisse d'Essais des Composants Electroniques

Sitz – Siège: Neuchâtel

Direktion, Verkauf und Technik – Direction, vente et technique:
Annaheim P.

Produktion, Betrieb – Production, exploitation:
Décrevel J.-L.

Wissenschaftlicher Berater – Conseil scientifique:
Frauche J.-P., Fondé de pouvoir

Geschäftsstelle – Bureaux:
Ruelle Vaucher 22, 2000 Neuchâtel, téléphone 032 729 11 30,
téléfax 032 729 11 39, E-Mail info@csee.ch, Homepage www.csee.ch

2. SATW – Schweizerische Akademie der Technischen Wissenschaften ASST – Académie Suisse des Sciences Techniques

Sitz – Siège: Zürich

Vorstand – Comité

Präsident – Président:

Roos Willi, Kehlenstrasse 27, 5712 Beinwil am See

Vizepräsidenten – Vice-présidents:

Caccia Fulvio, Dr. Ing. ETHZ, President ComCom, Via Guisan 3A, 6501 Bellinzona

Dändliker René, Prof. Dr., Professor für Mikrotechnik, Inst. de Microtechnique, Université de Neuchâtel, 2, rue A.-L. Breguet, 2000 Neuchâtel

Quästor:

Darwish Mougahed, Df, Président de la Direction, EM Microelectronic-Marin SA, 2074 Marin

Weitere Mitglieder – Autres membres:

de Werra Dominique, Prof. Df, EPF Lausanne, Doyen des relations internationales, RIC-MA, 1015 Lausanne

Donath Peter, Dr., Group Service Law & Environment, Ciba Specialty Chemicals Inc., 4002 Basel

Kunze Christian, Directeur, Ecole d'ingénieurs du Canton de Vaud, Route de Cheseaux 1, 1401 Yverdon

L'Eplattenier François, Prof., Df ès sc., Novartis International SA, Postfach, 4002 Basel

Magnenat Thalmann Nadia, Prof. Df, Dép. Systèmes d'information, Université de Genève, 1211 Genève

Merminod Bertrand, Prof., Inst. de géomatique, EPFL, 1015 Lausanne

Schreiber Hans-Peter, Prof. Dr., ETHZ, Ethikberatung, Technologiefolgen-Abschätzung, ETH Zentrum, 8092 Zürich

Schütz Peter, Dr., Mühlestieggrain 40, 4125 Riehen

Stotzer Jean-Michel, Planidec SA, Case postale 45, 1603 Grandvaux

Weber J.-Bernard, Dr., Schweiz. Nationalfonds (SNF), Wildhainweg 20, 3001 Bern

Zehnder Carl Aug., Prof. Dr., ETHZ, Dept. INFK, 8092 Zürich

Zeller Hans-Rudolf, Dr., ABB Consulting AG, 5600 Lenzburg

Wissenschaftlicher Beirat – Conseil scientifique

Präsident – Président:

Donath Peter, Dr., Group Service Law & Environment, Ciba Specialty Chemicals Inc., 4002 Basel

Weitere Mitglieder – Autres membres:

Bleuler Hannes, Prof. Dr., Institut de systèmes robotiques ISR, EPF Lausanne, ME-Ecublens, 1015 Lausanne

Broda Hellmuth Dr., Sun Microsystems (Schweiz) AG, Elisabethen-Anlage 11, 4051 Basel

Geiser Martial, Haute école valaisanne HEVs, Rte du Rawyl 47, 1950 Sion

Ghisalba Oreste, Prof. Dr., Novartis Pharma AG, 4002 Basel

Greuter Felix, Dr., Department of Electrotechnologies, ABB Corporate Research Ltd., 5405 Baden-Dättwil

Hartmann Werner, Dr., Theoretische Informatik, ETH Zürich – D-INFK, ETH Zentrum, IFW E48.3, 8092 Zürich

Imboden Dieter, Prof. Dr., Professur für Umweltphysik, ETH Zürich, ETH Zentrum, 8092 Zürich

Käppeli Othmar, PD Dr., Zentrum BATS, Clarastrasse 13, 4058 Basel

Kübler Olaf, Prof. Dr., Präs. ETHZ, ETH Zentrum, 8092 Zürich

Morel Raymond, CPTIC, Centre Pédagogique des Technologies de l'information, 1211 Genève 3

Reinke Claudia, Dr. rer. nat., Med Sciences, Schützenmattstr. 1, 4051 Basel

Roulet Michel, Df, CSEM Centre Suisse d'Electronique et de Microtechnique SA, Jaquet-Droz 1, 2007 Neuchâtel

Ruf Arthur, Dr., 4p & Partners GmbH, Höhenweg 6, 9552 Bronschhofen

Schreiber Hans-Peter, Prof. Dr., ETHZ, Ethikberatung, Technologiefolgen-Abschätzung, ETH Zentrum, 8092 Zürich

Waibel Jürgen, Dr. Ing., Architekturbüros, Zielweg 13, 3000 Bern 22

Wasserfallen Antoine, Dr. sec. tech., Ecole Hôtelière de Lausanne, Le Châlet-à-Gobet, 1000 Lausanne 25

Rechnungsrevisoren – Vérificateurs des comptes:

Hinderling Thomas, Prof. Dr., CSEM, Jaquet Droz 1, 2007 Neuchâtel

Widmer Fritz, Prof. Dr., Tennmoosstrasse 8, 8044 Gockhausen

Generalsekretär – Secrétaire général:

Hänni Hans, Dr., Seidengasse 16/Postfach, 8023 Zürich, Tel. 01 226 50 11
Fax 01 226 50 20, E-Mail haenni@satw.ch

Sekretariat – Secrétariat:

Suter Elisabeth, Kaufmann Sandra, Seidengasse 16/Postfach
8023 Zürich, Tel. 01 226 50 11, Fax 226 50 20
E-Mail gen-sec@satw.ch

3. SLG – Schweizer Licht Gesellschaft Association Suisse pour l'éclairage

Vorstand – Comité

Präsident – Président:

Huber I., Technischer Direktor, Tulux AG, Tuggen

Vizepräsident – Vice-président:

Rechsteiner M., Lichtgestalter, art light GmbH, St. Gallen

Mitglieder – Membres:

Burgstaller J., El.-Ing. HTL, Seco, Eidg. Arbeitsinspektion, Zürich

Dudli H., Dipl. El.-Ing., Bundesamt für Metrologie und Akkreditierung metas, Bern-Wabern

Huber Ch. A., Dipl. Ing. ETH/SVI, Schweiz. Beratungsstelle für Unfallverhütung BFU Bern, Vertreter derselben

Jäger M., El.-Ing. HTL, Elektrizitätswerk des Kantons Zürich, Zürich

Joye P. C., dipl. Arch. ETHZ/SIA, Atelier d'architecture, Genève

Studerus A., El.-Ing. HTL, Osram AG, Winterthur, Vertreter der Gemeinschaft Schweizerischer Glühlampenfabrikanten

Tschudy D., dipl. Arch. ETHZ, Amstein & Walthert AG, Zürich

Weber J., dipl. El. Ing. ETH, Electrosuisse, Fehraltorf, Vertreter von Electrosuisse, gem. Beschluss der 16. ord. GV ohne Amtszeitbeschränkung wiederwählbar

Willi Th., Regent Beleuchtungskörper AG, Lausanne

Revisoren – Vérificateurs des comptes:

Ayer B., Beratungsstelle für Unfallverhütung bfu, Bern

Hofer U., IUB Ingenieur-Unternehmung AG, Bern

Suppleant – Suppléant:

Brönnimann A., Siteco Beleuchtungstechnik AG, Belp-Bern

Sekretär – Secrétaire:

Giroud C., Dr. rer. pol., Bern

Geschäftsstelle – Bureaux:

Postgasse 17, Postfach 686, 3000 Bern 8

Tel. 031 313 88 11, Fax 031 313 88 99

E-Mail slg@bvmberatung.net, Internet www.slg.ch

4. Infel AG

Sitz – Siège: Zürich

Verwaltungsrat – Administration

Präsident – Président:

Büttiker H.^{*)}, Dr., Direktor, Elektra Birseck, 4142 Münchenstein

Vizepräsident – Vice-président:

Wiederkehr K.^{*)}, Axpo Handels- und Verkaufs-AG, 8036 Zürich

Weitere Mitglieder – Autres membres:

Durrer B., Leiterin Unternehmensentwicklung, ewl Holding AG, 6002 Luzern

Frick B., Direktor, AG Elektrizitätswerke Bad Ragaz, 7310 Bad Ragaz

Hürlimann B., Leiter Markt und Kunden, ewz, 8050 Zürich

Keusch Ch., Geschäftsführer, Keusch Venture Management, 6340 Baar

Kronenthaler B., Direktor, Elektra Fraubrunnen, 3303 Jegenstorf

Meier A., Zentralpräsident VSEI, Elektrofachgeschäft, 5303 Würenlingen

Pfisterer M.^{*)}, Dr., Mitglied der Geschäftsleitung, BKW FMB Energie AG, 3000 Bern 25

Rothenfluh A., Dr., Leiter Unternehmensstab, CKW Centralschweizerische Kraftwerke, 6002 Luzern

Scheidegger L.^{*)}, Ing. HTL, 8910 Affoltern a.A.

Schmid R., Leiter Kommunikation/Energiopolitik, atel Aare-Tessin AG für Elektrizität, 4600 Olten

Schumacher E., Vorsitzender der Geschäftsleitung, IWB, Industrielle Werke Basel, 4008 Basel

Walz J.^{*)}, Mitglied der Geschäftsleitung, EKZ, Elektrizitätswerke des Kantons Zürich, 8022 Zürich

^{*)} Mitglieder des Ausschusses – Membres du bureau

Geschäftsstelle – Bureaux:

Militärstrasse 36, Postfach 3080, 8021 Zürich, Tel. 01 299 41 41,

Fax 01 299 41 40, Internet: www.infel.ch, E-Mail infelmail@infel.ch

Vorsitzender der Geschäftsleitung – Directeur:

Schaller B., Dr.

5. Les Electriciens Romands

Sitz – Siège: Lausanne

Vorstand – Comité

Präsident – Président:

Aguet M., directeur du Service de l'Electricité de la Ville de Lausanne, 1000 Lausanne 9, michel.ague@lausanne.ch

1. Vizepräsident – 1^{er} Vice-président:

Florio J.-G., directeur financier, Services Industriels de Genève, 1211 Genève 2, jean-gabriel.florio@sig-ge.ch

2. Vizepräsident – 2^e Vice-président:

Narbel Jean-Marc, directeur général-adjoint, Romande Energie SA, 1110 Morges 1, vogelg@romande-energie.ch

Weitere Mitglieder – Autres membres:

Badel P.-A., président, Association cantonale genevoise des installateurs-électriciens, 1211 Genève 9

Besson A., directeur, Services Industriels, 1934 Le Châble

Bourqui, A., directeur, Société électrique de la Vallée de Joux SA, 1341 L'Orient

Bruhart Gérard, directeur, Gruyère Energie, 1630 Bulle

Bucher J., président-administrateur, Duvoisin-Groux SA, 1030 Bussigny-Lausanne

Curat Christian, secrétaire général, énergie ouest suisse, 1001 Lausanne

Favre G., directeur, Services industriels, 1870 Monthey

Grossbacher Ch.-A., directeur, Service de l'Electricité de la Ville de Neuchâtel, 2000 Neuchâtel

Michaud Serge, Electrosuisse, 1003 Lausanne

Odoni R., directeur, Sodeco SA, 1217 Meyrin

Pfisterer M., D^r, directeur adjoint, BKW FMB Energie SA, 3000 Bern 25

Rosat J., directeur, Avenir Trading SA, 1001 Lausanne

Rufer Alfred, professeur EPFL-DE-EL, Laboratoire d'électronique industrielle, 1015 Lausanne

Willoud Eric, directeur, Forces Motrices Valaisannes FMV, 1951 Sion

Geschäftsstelle – Bureaux:

ch. de Mornex 6, case postale 534, 1001 Lausanne

téléphone 021 310 30 30, téléfax 021 310 30 40, info@electricite.ch,

www.electricite.ch

Direktor – Directeur:

Roth Max-François, directeur, Les Electriciens Romands, 1001 Lausanne, maxfrancois@electricite.ch

6. SVA – Schweizerische Vereinigung für Atomenergie Aspea – Association suisse pour l'énergie atomique

Sitz – Siège: Bern

Vorstand und Delegation – Comité et délégation

Ehrenpräsident – Président d'honneur:

Huber H. J., Dr., Fürsprecher, a. Ständerat, 5330 Zurzach

Präsident – Président:

Pellaud B.^{*)}, D^r, 1977 Icoigne

Vizepräsident – Vice-président:

Fuchs H.^{*)}, Dr., Leiter Thermische Produktion, Aare-Tessin AG für Elektrizität, 4601 Olten

Weitere Mitglieder – Autres membres:

Achermann H.^{*)}, Mitglied der Geschäftsleitung, Elektrizitäts-Gesellschaft Laufenburg AG, 5080 Laufenburg

Bader E., Nationalrätin, 4717 Mümliswil

Beeler H., Mitglied der Geschäftsleitung, Centralschweizerische Kraftwerke, 6002 Luzern

Bucher A., Direktor, Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen, 5001 Aarau

Chawla R., Prof. Dr., Laboratoire de physique des réacteurs, EPFL, Lausanne, und Labor für Reaktorphysik und Systemtechnik, PSI, 5232 Villigen PSI

Fankhauser M., Dr., Leiter Investor Relations, Ciba Speciality Chemicals, 4057 Basel

Friedmann G., Direktor, CCI AG, 8404 Winterthur

Gabrielli G., Dr., Micafil AG, 8048 Zürich

Gägeler H. W., Prof. Dr., Ordinarius für Radio- und Nuklearchemie an der Universität Bern und Leiter Radiochemie am Paul-Scherrer-Institut, 5232 Villigen PSI

Gasser H.-H., Dr., a. Regierungsrat, 6078 Lungern

Gubser H. R.^{*)}, Leiter der Direktion Kernenergie, Nordostschweizerische Kraftwerke, 5401 Baden

Guerry M., secrétaire patronale, Union suisse des arts et métiers, 3001 Bern

Hirt P., Präsident der Schweizerischen Gesellschaft der Kernfachleute, 4658 Däniken

Hofmann F., Dr., 1010 Lausanne

Kirchhof H.-J., Fichtner Consulting & IT, DE-70191 Stuttgart

Kröger W., Prof. Dr., Leiter Nukleare Energieforschung und Sicherheit am PSI, 5232 Villigen PSI

Locher J. Th., Prof. Dr., Chefarzt Nuklearmedizin, Kantonsspital Aarau, 5001 Aarau

Pfaeffli J.-L.^{*)}, sous-directeur, Energie Ouest Suisse, 1001 Lausanne

Pfisterer M.^{*)}, Dr., Stv. Direktor, BKW FMB Energie AG, 3000 Bern 25

Plüss G., Kantonsrätin, 4600 Olten

Resele G., Dr., Geschäftsleiter, Colenco Power Engineering AG, 5405 Baden

Ringlele F., a. Gemeindeammann, 5315 Böttstein

Romer A., Prof. Dr., Elettricità Svizzera Italiana, 6501 Bellinzona

Stalder Ch., Dr., Direktion «Die Mobiliar», 3001 Bern

Geschäftsstelle – Secrétariat:

Postfach 5032, 3001 Bern, Telefon 031 320 65 25, Fax 031 320 68 31, www.atomenergie.ch

Geschäftsführer – Secrétaire général:

Hählen P., Dr.

^{*)} Mitglieder der Delegation des Vorstandes – Membres de la délégation du Comité

7. Eurel – Fédération der Nationalen Elektrotechnischen Vereinigungen Europas Fédération des Sociétés Nationales des Ingénieurs Electriciens de l'Europe

Sekretariat – Secrétariat:

Eurel, 21, rue du Beau Site, Box 3, B-1000 Brussels, www.eurel.org, Tel. +32 2 646 76 00, Fax +32 2 646 30 32, E-Mail eurel@euronet.be

Präsident – Président:

Pirotte P., Prof. (AIM)

Vizepräsident – Vice-président:

O'Reilly J., Prof. (IEE)

Generalsekretär – Secrétaire général:

Renard J. A., c/o Eurel, 21, rue du Beau Site, B-1000 Brussels

Mitgliedsgesellschaften (vertreten durch ihre Präsidenten) – Sociétés membres (représentées par leurs présidents):

Österreichischer Verband für Elektrotechnik (ÖVE), Eschenbachgasse 9, A-1010 Wien, Tel. +43 1 587 6373, Fax +43 1 586 7408

Association des Ingénieurs Electriciens sortis de l'Institut Montefiore (AIM), Hôtel George Montefiore, Rue St-Gilles 31, B-4000 Liège, Tel. +32 4 222 29 46, Fax +32 4 222 23 88

Koninklijke Vlaamse Ingenieurs Vereniging (TI-KVIV), Technologisch Instituut, Desguinlei 214, B-2018 Antwerp, Tel. +32 3 216 09 96, Fax +32 3 216 06 89

Société Royale Belge des Electriciens (SRBE/KBVE), Koninklijke Belgische Vereniging der Elektrotechnici, VUB-TW, Pleinlaan 2, B-1050 Brussels, Tel. +32 2 629 28 19, Fax +32 2 629 36 20

The Association of Electrical, Electronics and Automation Societies in Finland (Finel), Merikasarminkatu 7 J 53, SF-00160 Helsinki, Tel. +358 9 17 10 50, Fax +358 9 65 75 62

Société de l'Electricité, de l'Electronique et des Technologies de l'Information et de la Communication (SEE), 11-17, rue Hamelin, F-75783 Paris Cedex 16, Tel. +33 1 5690 3705, Fax +33 1 5690 3708

Verband der Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik e.V. (VDE), Stresmannallee 15, D-60596 Frankfurt am Main, Tel. +49 69 630 80, Fax +49 69 631 29 25, www.vde.de/

Institution of Electrical Engineers (IEE), Savoy Place, WC2R OBL, UK-London, Tel. +44 207 240 1871, Fax +44 207 240 7735

Hungarian Electrotechnical Association (MEE), Kossuth Lajos tér 6-8, H-1055 Budapest, Tel. +36 1 3120 662, Fax +36 1 3153 40 69

Associazione Elettrotecnica ed Elettronica Italiana (AEI), Ufficio Centrale, Secondo Piano, Piazzale Morandi 2, I-20121 Milan, Tel. +39 2 777 901, Fax +39 2 798 817

Ordem Dos Engenheiros (OE), Avenida de Antonio Augusto de Aguiar 3D, P-1097 Lisbon Codex, Tel. +351 21 313 2438, Fax +351 21 352 4632

Society of Power Engineers in Romania (SIER), Lacul Tei No 1, P.O. Box 30-33, R-72301 Bucharest, Tel. +40 1 210 70 80, Fax +40 1 210 34 81

Stowarzyszenie Elektryków Polskich (SEP), ul. Swietokrzyska 14A, PL-00-050 Warsaw, Tel. +48 22 826 8601, Fax +48 22 828 5699

Slovak Electrotechnic Society (SES), Zvolenska cesta, 20, SLO-97590 Banská Bystrica, Tel. +421 4843 24 157, Fax +421 48 416 11 63

Svenska Elektro- och Dataingenjörers Risksförening (SER, Swedish Society of Electrical and Computer Engineers), S-106 12 Stockholm, Tel. +46 8 796 65 60, Fax +46 8 796 9454

Electrosuisse, Luppmenstrasse 1, CH-8320 Fehraltorf, Tel. +41 1 956 11 11, Fax +41 1 956 11 22

Institution of Engineers of Ireland (IEI), 22 Clyde Road, Ballsbridge, Dublin 4, Tel. +353 1 668 4341, Fax +353 1 668 5508

Vertreter von Electrosuisse – Représentant d'Electrosuisse:

Weber Jörg, dipl. El.-Ing. ETH, Bereichsleiter IBN von Electrosuisse

8. Schweizerischer Energierat Conseil suisse de l'énergie

Ausschuss – Bureau

Präsident – Président:

Leutenegger H., Dr., Nationalrat, Präsident, Verband Schweiz. Gasindustrie, Postfach 6021, 3001 Bern

Vizepräsident – Vice-président:

Rogenmoser Chr., Vorsitzender der Geschäftsleitung, Elektrizitätswerke des Kantons Zürich, Postfach 5027, 8022 Zürich

Weitere Mitglieder – Autres membres:

Dusseiller B., Alstom, Vice President Corporate Strategy, 25 avenue Kléber, F-75795 Paris Cedex 16

Eberle M. K., Prof. Dr., Direktor, Paul-Scherrer-Institut (PSI), 5232 Villigen PSI

Ganz R., Dr. Präsident, Erdöl-Vereinigung, Löwenstrasse 1, 8001 Zürich

Jermann M., Paul-Scherrer-Institut (PSI), 5232 Villigen PSI

von *Planta J.-L.*, Dr., Schweiz. Energie-Konsumenten-Verband, Postfach 309, 4001 Basel

Geschäftsstelle – Secrétariat

Monbijoustrasse 16, Postfach 6021, 3001 Bern, Telefon 031 388 82 83, Fax 031 388 82 88, www.worldenergy.ch

Autres organisations

Generalsekretär – Secrétaire général:

Bartlome J. E., Geschäftsführer Energieforum Schweiz, Postfach 6021, 3001 Bern, Telefon 031 388 82 83, Fax 031 388 82 88, E-Mail info@worldenergy.ch

9. Schweizerische Gesellschaft für Korrosionsschutz (SGK) Société suisse de protection contre la corrosion (SSC)

Präsident – Président:

Böhni H., Prof. Dr., IBWK; ETH Hönggerberg, 8093 Zürich

Gesellschaften und ihre Vertreter – Associés et leurs représentants

Bundesamt für Betriebe des Heeres (BABHE) / Office fédéral des exploitations des forces terrestres (OFEFT)

Lütolf F., 3003 Bern

Bundesamt für Strassen (Astra) – Office fédéral des routes (Ofrou)

Joris J. P., 3003 Bern

Berner M., 3003 Bern

Bundesamt für Verkehr (BAV) – Office fédéral des transports (OFT)

Guldenfels R., 3003 Bern

Suter F., 3003 Bern

Carbura, Schweiz. Zentralstelle für die Einfuhr flüssiger Treib- und Brennstoffe – Carbura, Office central suisse pour l'importation des carburants et combustibles liquides

Rahn M., Carbura, Löwenstrasse 3, 8001 Zürich

Eidg. Materialprüfungs- und Forschungsanstalt (Empa) – Laboratoire fédéral d'essai des matériaux (LFEM)

Faller M., Dr., Überlandstrasse 127, 8600 Dübendorf

von Trzebiatowski O., Überlandstrasse 127, 8600 Dübendorf

Eidg. Rohrleitungsinspektorat (ERI) – Inspection fédérale des pipelines (IFP)

Claiüna P., Bundesamt für Energiewirtschaft, 3003 Bern

Cerkez T., Richtstrasse 15, Postfach, 8304 Wallisellen

Wendelspiess R., Richtstrasse 15, Postfach, 8304 Wallisellen

Electrosuisse

Chatelain M., Eidgenössisches Starkstrominspektorat, Luppenstrasse 1, 8320 Fehraltorf

Bruhin J., Eidgenössisches Starkstrominspektorat, Luppenstrasse 1, 8320 Fehraltorf

Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein (SIA) – Société suisse des ingénieurs et des architectes (SIA)

Debrunner R., Debrunner Unternehmensberatung, Frohaldenstrasse 82, 8180 Bülach

Mosimann, SIA, Postfach, 8039 Zürich

Schweizerischer Verein des Gas- und Wasserfaches (SVGW) – Société suisse de l'industrie du gaz et des eaux (SSIGE)

Bernasconi R., Städtische Werke Chiasso, 6830 Chiasso

Kilchmann A., Dr., SVGW, Grütlistrasse 44, 8002 Zürich

Swissgas

Meier B., Grütlistrasse 44, 8002 Zürich

Fasler R., Grütlistrasse 44, 8002 Zürich

Verband öffentlicher Verkehr (VÖV) – Union de transports publics (UTP)

Enzler M., RBS, Postfach, 3048 Worblaufen

Schöb C., SZU, Bereich Technik, Manessestrasse 152, 8045 Zürich

Jacobson F., VBZ, Luggwegstrasse 65, 8048 Zürich

Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen (VSE) – Association des entreprises électriques suisses (AES)

Casalini P., Aziende Industriali della Città di Lugano, Sezione elettricità, casella postale 2153, 6901 Lugano

Luternauer H., Elektrizitätswerke der Stadt Zürich, Tramstrasse 35, 8050 Zürich

Korrosionskommission – Commission de corrosion

Expertenmitglieder – Membres experts:

Caspar P., Guldager (Schweiz) AG, Schneckerstrasse 20, 4414 Füllinsdorf

Däppen W., Von Roll Infranet AG, 4702 Oensingen

Hurni J., Swisscom AG, Speichergasse 6, 3050 Bern

Järmann U., Henauer+Gugler AG, Thujastrasse 6, 8038 Zürich

Krebsler K., IGKK c/o Petroplan AG, Schaffhauserstr. 424, Postfach, 8050 Zürich

Keller R., Ingenieurbüro P. Keller AG, Hochbordstrasse 9, 8600 Dübendorf

Marti R., Furrer+Frey, Thunstrasse 35, 3005 Bern

Müller R., Dr., Helbling Ingenieurunternehmung AG, 8048 Zürich

Schlumpf J., SIKA AG, Tüffenwies 16, 8048 Zürich

Toscano S., Edy Toscano AG, Nordstrasse 114, 8037 Zürich

Voegeli H., Enotrac AG, Postgässli 23, 3661 Uetendorf

Weinmann P., Corroprot AG, Binzmühlestrasse 48a, 8050 Zürich

Geschäftsstelle – Agence:

Technopark, Technoparkstrasse 1, 8005 Zürich:

Bieler J. Tel. 01 445 15 94

Bindschedler D., Dr. Tel. 01 445 15 93

Büchler M., Dr. Tel. 01 445 12 50

Schiegg Y. Tel. 01 445 15 92

Stalder F., Dr. Tel. 01 445 15 91, Fax 01 273 04 33

Voûte C.-H. Tel. 01 445 12 52

10. PKE – Pensionskasse Energie CPE – Caisse Pension Energie

Präsident – Président:

Baumgartner K., Mitglied der Geschäftsleitung, Aare Tessin AG für Elektrizität, 4601 Olten

Vizepräsident – Vice-président:

Praplan M., Responsable RH, Energie Ouest-Suisse, 1001 Lausanne

Vertreter der Unternehmen – Délégués des entreprises:

Hofstetter M., direttore, OFIMA, 6604 Locarno

Bösch R., Dr., CFO und Mitglied der Konzernleitung, Axpo-Holding, 5401 Baden

de Lattre A., Directeur commercial, Compagnie Industrielle et Commerciale du Gaz SA, 1800 Vevey, et Société du Gaz de la Plaine du Rhône SA, 1860 Aigle

Schlegel Beat, Leiter Finanzen, Centralschweizerische Kraftwerke, 6002 Luzern

Wahlenmayer R., Mitglied der Geschäftsleitung, Elektrizitätswerke des Kantons Zürich, 8022 Zürich

Vertreter der Mitglieder – Délégués des membres:

Dürst F., Schichtführer, Kraftwerke Linth-Limmern, 5401 Baden

Frau Huber S., chef de la division comptabilité et finances, Sierre Energie SA, 3960 Sierre

Ipsier U., Leiter Finanzen, EnergieDienst GmbH, D-Rheinfelden

Pagani A., dipl. Ing. HTL, Kernkraftwerk Gösgen-Däniken AG, 4658 Däniken

Von Däniken H., Angestellter Energieverkehr, Rätia Energie AG, 7742 Poschiavo

Geschäftsstelle – Gérance:

Freigutstrasse 16, Postfach, 8027 Zürich,

Telefon 01 287 92 92, Telefax 01 287 92 99

Direktor – Directeur:

Gerber H., lic. rer. pol.

11. Ausgleichskasse Schweizerischer Elektrizitätswerke Caisse de compensation des Centrales suisses d'électricité

Präsident – Président:

Rossat J., directeur, Avenir Trading SA, 1001 Lausanne

Vertreter der Arbeitgeber – Délégués des employeurs:

Casanova C., ehemaliger Direktor, SN Energie AG, 9001 St. Gallen
Schäffer K.-P., Dr., ehemaliger Direktor, Elektra Baselland, 4410 Liestal
Schlegel B., Mitglied der Direktion der Centralschweizerischen Kraftwerke (CKW), 6002 Luzern

Vertreter der Arbeitnehmer – Délégués des employés:

Rondelli C., Società Elettrica Sopracenerina SA, 6600 Solduno
Stutz W., Elektrizitätswerke des Kantons Zürich, 8953 Dietikon

Sitz der Kasse – Siège de la caisse:

Bergstrasse 21, Postfach, 8044 Zürich, Tel. 01 265 53 32

Geschäftsführer – Directeur:

Zeller A., lic. oec. HSG

12. Familienzulagen-Ausgleichskasse Schweiz. Elektrizitätswerke (FAK) – Caisse d'allocations familiales de Centrales suisses d'électricité (CAF)

Präsident – Président:

Schäffer K.-P., Dr., ehemaliger Direktor, Elektra Baselland, 4410 Liestal

Weitere Mitglieder – Autres membres:

Bovay Y., directeur, Entreprises Electriques Fribourgeoises, 1700 Fribourg
Heiz K., Direktor, Rätia Energie AG, 7742 Poschiamo
Martinet D., ehemaliger stellvertr. Direktor, Nordostschweizerische Kraftwerke, 5400 Baden
Zoppi C., Dr., Mitglied der Geschäftsleitung, Società Elettrica Sopracenerina SA, 6600 Locarno

Sitz der Kasse – Siège de la caisse:

Bergstrasse 21, Postfach, 8044 Zürich, Tel. 01 265 53 32

Direktor – Directeur:

Zeller A., lic. oec. HSG

13. Amtsstellen und Schulen Administrations et écoles

Eidg. Amtsstellen für elektrotechnische Angelegenheiten – Administrations fédérales intéressant l'électrotechnique

Die Amtsstellen sind dem Eidgenössischen Staatskalender zu entnehmen – Les administrations se trouvent dans l'Annuaire fédéral

Eidgenössischer Staatskalender, Stand 1.3.2003

Herausgegeben von der Schweizerischen Bundeskanzlei

Vertrieb: BBL, 3003 Bern, www.bbl.admin.ch/bundespublikationen

Inhalt: Organigramm der Bundesverwaltung. Dienststellenverzeichnis und Abkürzungen. Bürozeiten und Feiertage. Bundesversammlung. Bundesrat. Bundesgericht. Eidgenössisches Versicherungsgericht. Organisation der Departemente, Verwaltungen und Betriebe.

Annuaire fédéral, état 1.3.2003

Publié par la Chancellerie fédérale

Distribution: OFCL, 3003 Berne, www.bbl.admin.ch/bundespublikationen

Contenu: Organigramme de l'administration fédérale. Liste des services et abréviations. Heures de bureau et jours fériés. Assemblée fédérale. Conseil fédéral. Tribunal fédéral. Tribunal fédéral des assurances. Organisation des départements, administrations et entreprises.

Hochschulen und höhere technische Lehranstalten – Hautes écoles et Ecoles techniques supérieures

Alle Informationen sind in den Semesterprogrammen der ETHZ und der EPFL bzw. im Verzeichnis der Ingenieurschulen der Schweiz enthalten.

Hochschulen

Eidgenössische Technische Hochschule Zürich

Semesterprogramm Sommersemester 2003

Bezug: am Schalter der Rektoratskanzlei ETHZ, im Internet: www.sempro.ethz.ch, und beim vdf Hochschulverlag AG, Tel. 01 632 42 42

Preis: Fr. 16.–, für Studierende Fr. 6.–

Inhalt: Organisation, Vorlesungsverzeichnis, Dozentenverzeichnis

Tel.-Zentrale: ETH Zentrum, Tel. 01 632 11 11
ETH Hönggerberg, Tel. 01 633 11 11

Tous les renseignements se trouvent dans les horaires des cours de l'EPFL et de l'EPFZ et dans la liste des Ecoles d'ingénieurs de Suisse.

Hautes écoles

Ecole polytechnique fédérale de Lausanne

L'horaire des cours. Année académique 2002/2003, Semestre d'été 2003

Lausanne, EPFL, Service académique, site web: <http://www.epfl.ch/sac>

Contenu: Calendrier académique, administration horaire des sections, horaire des enseignants

Renseignements: EPFL, tél. 021 693 21 16

L'horaire des cours pour le semestre d'hiver de l'année académique 2003/2004 paraîtra en été.

Fachhochschulen 2002

Bericht über die Schaffung der Schweizer Fachhochschulen HES 2002, Rapport sur la création des Hautes écoles spécialisées suisses

Herausgeberin Eidg. Fachhochschulkommission EFHK

Autorin Dr. Margrit Stamm

Originaltext Deutsch

Vertrieb Bundesamt für Berufsbildung und Technologie, BBT, Fachhochschulen, Effingerstrasse 27, 3003 Bern
E-Mail: info@bbt.admin.ch, Internet: www.bbt.admin.ch